

CS

CS

CS



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 2.2.2009  
KOM(2009)28 v konečném znění

2009/0007 (CNS)

Návrh

**SMĚRNICE RADY**

**o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z daní, poplatků, cel a jiných  
opatření**

## **DŮVODOVÁ ZPRÁVA**

### **SOUVISLOSTI NÁVRHU**

#### **Odůvodnění a cíle návrhu**

Opatření týkající se vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek byla poprvé stanovena ve směrnici Rady 76/308/EHS ze dne 15. března 1976, která byla kodifikována směrnicí Rady 2008/55/ES ze dne 26. května 2008 o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z některých dávek, cel, daní a jiných opatření. Tento nástroj se však ukázal jako nedostatečný ke splnění požadavků vnitřního trhu, jak se vyvíjel v minulých 30 letech.

Jak dokládá judikatura Soudního dvora, účinný systém spolupráce a vymáhání pohledávek v oblasti daní je jedním ze základních kamenů vnitřního trhu, jelikož členským státům umožňuje a pobízí je, aby zrušily diskriminační ochranná opatření u přeshraničních transakcí, která přijaly z obavy z daňových úniků a daňových ztrát.

Členské státy opakovaně litovaly nedostatečnosti (pomalost, rozdílnost, nedostatečná koordinace, neprůhlednost) právních opatření, která mají k dispozici podle směrnice 76/308/EHS. Proto se nyní jeví jako nutné stanovit lepší systém pomoci při vymáhání pohledávek v rámci vnitřního trhu, který zaručí rychlé, účinné a jednotné postupy poskytování pomoci mezi členskými státy při vymáhání pohledávek.

#### **Obecné souvislosti**

Vnitrostátní právní předpisy o vymáhání pohledávek jsou platné pouze v rámci území jednotlivých členských států. Není proto možné, aby správní orgány samy vymáhaly daně mimo území svého vlastního členského státu. Zároveň se zvyšuje mobilita osob a kapitálu a podvodníci využívají územní omezení pravomocí orgánů k organizování úpadků v zemích, v nichž mají daňové dluhy.

Ustanovení Smlouvy o ES týkající se volného pohybu členským státům ztěžují požadování záruk za odvod daní splatných na jejich území. Členské státy proto při vymáhání pohledávek stále více požadují pomoc jiných členských států. (V roce 2003 členské státy obdržely 3 355 žádostí o pomoc; v roce 2007 počet těchto žádostí dosáhl 11 794). Skutečně získané částky však činí přibližně pouze 5 % částek, s ohledem na něž se pomoc při vymáhání pohledávek požaduje.

Za této situace rostoucí nutnosti pomoci při vymáhání pohledávek, avšak nedostatečného výsledku, jehož bylo až dosud dosaženo, je naprosto nutné radikálně reformovat fungování vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek. Aby se mohli daňoví úředníci vypořádat s vyšším počtem žádostí, je nezbytné přijmout nová pravidla, jejichž uplatňování je snazší, a usnadnit používání nástrojů pomoci v praxi. Ke zvýšení míry návratnosti pohledávek je nutné změnit podmínky pro žádosti o pomoc a vyvinout systém výměny informací z vlastního podnětu.

Takováto reforma je zvlášť důležitá v boji proti podvodům v oblasti DPH, jejichž objem vede k významnému narušení podmínek normální hospodářské soutěže na vnitřním trhu a velkou měrou nepříznivě ovlivňuje rozpočet členských států a Společenství. Účinek směrnice 2000/65/ES, která zrušila možnost požadovat určení

zástupce pro DPH, a rozšíření podvodů v oblasti DPH (zejména tzv. podvody typu kolotoč) vedly k situaci, kdy se 57,50 % všech žádostí o vymáhání týká pohledávek souvisejících s DPH (stav v roce 2007). Zároveň navrhované rozšíření oblasti působnosti nových právních předpisů tak, aby zahrnovaly veškeré daně a cla a nároky na náhradu škody v rámci odpovědnosti za ztráty způsobené neodvedením daní a cel, znamená rovněž nutnost nového uspořádání vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek mezi členskými státy.

### **Platné předpisy vztahující se na oblast návrhu**

Platné právní předpisy jsou založeny na směrnici 76/308/EHS ze dne 15. března 1976, která byla kodifikována směrnicí 2008/55/ES ze dne 26. května 2008 o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z některých dávek, cel, daní a jiných opatření. Oblast působnosti platných právních předpisů je omezená. Platné právní předpisy nestanoví jednotné doklady umožňující vymahatelnost pohledávek nebo přijetí předběžných opatření. Stávající problémy spojené s uznáváním a překladem aktů vydaných v jiném členském státě jsou významnou příčinou neúčinnosti současných pravidel týkajících se pomoci. Podle platných právních předpisů podléhají mimoto žádosti o vzájemnou pomoc přísným podmínkám, což má nepříznivý dopad na účinnost vymáhání pohledávek.

### **Soulad s ostatními politikami a cíli Unie**

Nevztahuje se na tento návrh.

## **KONZULTACE ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ**

### **Konzultace zúčastněných stran**

#### *Metody konzultací, hlavní cílová odvětví a obecný profil respondentů*

Členské státy byly konzultovány pomocí dotazníků a diskusí, které se uskutečnily ve Výboru pro vymáhání pohledávek.

#### *Shrnutí odpovědí a způsob, jakým byly vzaty v úvahu*

Obecným stanoviskem členských států je, že stávající pomoc při vymáhání pohledávek je nutno zlepšit a posílit. Bylo navrhováno rozšířit oblast působnosti právních předpisů ES s cílem zamezit tomu, aby daňové správy musely používat různé dohody, a rozšířit možnosti požadování pomoci a usnadnit využívání vzájemné pomoci. Tato doporučení byla převzata do návrhu.

### **Sběr a využití výsledků odborných konzultací**

Nebylo třeba využít externích odborných konzultací.

### **Posouzení dopadů**

Pro tento návrh nebylo provedeno žádné posouzení dopadů.

K řešení problémů způsobených územním omezením pravomocí vnitrostátních orgánů

je nezbytný právní akt.

Další zvažovanou možností byla změna stávající směrnice. To se však vzhledem k rozsahu a dopadu navrhované reformy nepovažovalo za vhodné.

## **PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU**

### **Shrnutí navrhovaných opatření**

Komise navrhuje novou směrnici Rady o vzájemné pomoci při vymáhání daní, cel a jiných opatření.

Rozsah vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek by se měl rozšířit na ostatní daně a poplatky, jež v současnosti nejsou zahrnuty, jelikož neodvedení jakéhokoli druhu daně nebo poplatku nepříznivě ovlivňuje řádné fungování vnitřního trhu. Oblast působnosti by se měla rozšířit rovněž na povinné příspěvky na sociální zabezpečení.

Je nutno přijmout jednotné doklady o vymahatelnosti pohledávky a doklady umožňující přijetí předběžných opatření s cílem zamezit problémům při uznávání a překladu aktů vydaných v jiném členském státě. Z téhož důvodu je rovněž vhodné přijmout standardní formulář pro doručování dokumentů vztahujících se na tyto pohledávky na území jiného členského státu.

V zájmu získání informací důležitých pro účely vymáhání pohledávek by vnitrostátní úředníci měli mít pravomoc působit na území ostatních členských států a je nutno vyvinout systém výměny informací z vlastního podnětu. Podmínky pro žádosti o pomoc by měly být méně přísné, přinejmenším v určitých případech, aby se zlepšily vyhlídky na vymožení pohledávek. Pomoc by mělo usnadnit také přijetí společných formulářů žádostí. Rovněž ostatní revize jsou zaměřeny na usnadnění pomoci v praxi a zajištění snazšího uplatňování právních předpisů.

### **Právní základ**

Články 93 a 94 Smlouvy o ES.

### **Zásada subsidiarity**

Zásada subsidiarity se použije, nespadá-li návrh do výlučné pravomoci Společenství.

Cílů návrhu nemohou dostatečně dosáhnout členské státy z těchto důvodů.

Cílů návrhu nemohou dostatečně dosáhnout jednotlivé členské státy z těchto důvodů: k vytvoření účinného systému pomoci při vymáhání pohledávek je nutno přijmout společná pravidla a jednotné nástroje. Jak potvrzuje mnoho dokumentů Komise, boj proti daňovým podvodům vyžaduje opatření na úrovni EU.

Vzájemná pomoc při vymáhání pohledávek mezi těmito orgány by mohla být založena rovněž na dvoustranných nebo mnohostranných dohodách. Takováto ustanovení jsou obvykle zahrnuta do dohod o dvojím zdanění. Jejich oblast působnosti je však obvykle omezena na daně z příjmu, zatímco pomoc při vymáhání pohledávek by měla být poskytována rovněž u ostatních daní a cel. Jednotlivá opatření členských států mimoto

nepostačují k boji proti nadnárodním daňovým podvodům.

Opatření Společenství dosáhne cílů návrhu lépe z těchto důvodů.

Opatření Společenství bude účinnější díky přijetí komplexního souboru závazných pravidel EU vztahujících se na všechny druhy daní a jiných poplatků. Používání stejných nástrojů a formulářů, stejné podmínky a stejné způsoby poskytování vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek s ohledem na všechny tyto daně a poplatky usnadní práci orgánů a zlepší výsledky této pomoci.

Dotčené orgány budou moci vyřizovat žádosti snáze a rychleji a vyměňovat si rychleji příslušné informace. Budou mít více možností použít opatření k vymáhání pohledávek nebo předběžná opatření.

Právní předpisy ES týkající se vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek se zabývají vztahy mezi vnitrostátními orgány. Návrhem však není dotčena pravomoc členských států stanovit opatření k vymáhání pohledávek a předběžná opatření, která jsou dostupná podle jejich vnitrostátních právních předpisů.

Návrh je proto v souladu se zásadou subsidiarity.

### **Zásada proporcionality**

Návrh je v souladu se zásadou proporcionality z těchto důvodů.

Přijetí společných pravidel pro vzájemnou pomoc při vymáhání pohledávek vyplývajících ze všech druhů daní představuje samo o sobě obrovské zjednodušení. Přijetí společných pravidel s ohledem na podmínky, způsoby poskytování pomoci, formát potřebných nástrojů pro opatření k vymáhání pohledávek nebo předběžná opatření a formuláře žádostí je nezbytné k usnadnění každodenní správní praxe.

Členské státy jsou i nadále zcela odpovědné za způsob, jakým uplatňují opatření k vymáhání pohledávek nebo předběžná opatření na základě svých vnitrostátních právních předpisů.

Navrhované opatření nebude znamenat žádnou dodatečnou finanční a administrativní zátěž Společenství, vlád členských států, regionálních a místních orgánů, hospodářských subjektů a občanů, nýbrž mělo by naopak hospodárněji využívat dostupné zdroje a snížit náklady.

### **Volba nástrojů**

Navrhované nástroje: směrnice.

Jiné prostředky by nebyly přiměřené z těchto důvodů.

Právní akt je nezbytný k stanovení právního základu pro vzájemnou pomoc při vymáhání pohledávek mezi správními orgány jednotlivých členských států. Navrhovaná směrnice má nahradit stávající směrnici 2008/55/ES.

Nové prvky, například povinnost sdělovat určité informace z vlastního podnětu (článek 5), možnost, aby úředníci dožadujícího členského státu byli přítomni v průběhu

správního šetření prováděného na území dožádaného členského státu a aby hráli aktivní úlohu při tomto šetření uplatňující kontrolní pravomoci svěřené úředníkům dožádaného členského státu (článek 6), přijetí jednotného standardního formuláře pro doručování dokumentů (článek 8), přijetí jednotného nástroje pro opatření k vymáhání pohledávek (článek 11) a jednotného nástroje pro předběžná opatření (čl. 15 odst. 3), minimální částky nákladů, které lze účtovat (článek 19), společné standardní formuláře žádosti (článek 20) či vnitrostátní právní předpisy, které bude nutno uplatňovat při vyřizování žádosti o pomoc s ohledem na daň nebo poplatek v případě, že v dožádaném členském státě podobná dávka neexistuje (článek 22), jednoznačně překračují rámec toho, co by mohly zavést samotné vnitrostátní právní předpisy.

## **ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Návrh nemá žádné důsledky pro rozpočet Společenství.

## **DALŠÍ INFORMACE**

### **Zjednodušení**

Návrh umožňuje zjednodušení právních předpisů, zjednodušení správních postupů pro orgány veřejné správy (EU nebo vnitrostátní).

Právní předpisy jsou zjednodušeny, jelikož navrhovaný akt zahrnuje společná opatření, jež lze snadno vykládat a uplatňovat. Tato směrnice bude mít dále za následek, že členské státy již nebudou muset uzavírat dvoustranné nebo mnohostranné dohody za účelem zajištění pomoci při vymáhání pohledávek.

Správní orgány budou moci používat společné nástroje a prostředky v předem stanovené organizační síti (např. jednotný nástroj pro opatření k vymáhání pohledávek nebo předběžná opatření, aniž by bylo nutné jej v dožádaném členském státě uznat nebo nahradit; standardní formulář žádosti; standardní formulář pro doručování dokumentů; automatický překlad standardních formulářů; elektronická komunikace; obecné přijímání dokumentů v digitální podobě; stanovené minimální náklady). To zjednoduší jejich práci. Rozšíření oblasti působnosti právních předpisů EU bude znamenat, že správní orgány nebudou muset používat různé soubory právních předpisů s jejich vlastními pravidly a podmínkami v závislosti na druhu pohledávky, s ohledem na niž požadují pomoc při vymáhání.

### **Zrušení platných právních předpisů**

Přijetí návrhu povede ke zrušení platných právních předpisů.

### **Podrobné vysvětlení návrhu**

Kapitola I obsahuje obecná ustanovení, která objasňují předmět (článek 1) a oblast působnosti (článek 2), a ustanovení týkající se organizace (článek 3). Co se týká oblasti působnosti, směrnice se vztahuje na veškeré daně a poplatky vybírané členským státem nebo jeho jménem či jménem ES a daně a poplatky vybírané nižšími územními nebo správními celky členských států nebo jejich jménem, jakož i povinné příspěvky na sociální zabezpečení.

Kapitola II pojednává o výměně informací. Kromě stávající možnosti požadovat informace (článek 4) si členské státy budou muset vyměňovat informace z vlastního podnětu (článek 5). Úředníci dožadujícího členského státu budou dále moci být přítomni v prostorách správních orgánů v dožádaném členském státě nebo se aktivně účastnit (se stejnými pravomocemi jako úředníci dožádaného členského státu) správních šetření na území dožádaného členského státu (článek 6).

Kapitola III pojednává o pomoci při doručování dokumentů (články 7 a 8). Postup doručování se zjednoduší. Potvrzena je rovněž platnost ostatních způsobů doručování.

Kapitola IV se týká opatření k vymáhání pohledávek nebo předběžných opatření. Podmínky pro podání žádosti budou méně přísné. Ze zkušeností vyplývá, že čím starší je pohledávka, tím nižší jsou vyhlídky na její vymožení. V určitých případech by mělo být možné zaslat žádosti o vymáhání pohledávek v počáteční fázi (článek 10). Přijetí jednotného dokladu o vymahatelnosti pohledávky v dožádaném členském státě (článek 11) odstraní nutnost uznání, doplnění, nahrazení nebo překladu vnitrostátních aktů. Co se týká předběžných opatření, směrnice bude zahrnovat rovněž případy, kdy se na pohledávku dosud nevztahuje akt, který umožňuje přikročit k jejímu vymáhání v dožadujícím členském státě (článek 15). To by mělo pomoci zamezit situacím, kdy podvodníci organizují úpadky před vydáním dokladu o vymahatelnosti. Základem pro tato opatření by mělo být přijetí jednotného nástroje, který umožňuje přijetí předběžných opatření v dožádaném členském státě, aniž by opět bylo nutno uznat, doplnit, nahradit nebo přeložit vnitrostátní akty. Směrnice mimoto obsahuje podrobná pravidla týkající se výpočtu pětileté lhůty, což je mez pro povinnost poskytnutí pomoci při vymáhání pohledávek (článek 17). Režim týkající se pozastavení nebo přerušení běhu promlčecí lhůty je reformován za účelem snazšího uplatňování a zaručení lepších vyhlídek na vymožení pohledávek (článek 18). Zaručené minimální náklady, které lze účtovat, pokud dotyčná osoba dobrovolně neuhradí požadovanou částku, by se měly pro dožádané členské státy stát pobídkou k tomu, aby na pomoc při vymáhání pohledávek vyčlenily dostatečné zdroje (článek 19).

Kapitola V obsahuje některá obecná pravidla, jimiž se řídí veškeré druhy žádostí o pomoc. Ta se týkají používání standardních formulářů, komunikace pomocí elektronických prostředků (článek 20), používání jazyků (článek 21), právních předpisů vztahujících se na vyřízení žádosti (článek 22) a poskytování dokumentů a informací (článek 23).

Kapitola VI obsahuje závěrečná ustanovení. V případech, kdy se použije tato směrnice, by členské státy neměly používat jiná ujednání o vzájemné pomoci (článek 24). Ustanovení této kapitoly se zabývají rovněž Výborem pro vymáhání pohledávek (článek 25), prováděcími ustanoveními (článek 26), hodnocením (článek 27), provedením do vnitrostátního práva (článek 28), zrušením stávající směrnice (článek 29) a vstupem směrnice v platnost (článek 30).

*(Důvodová zpráva ověřena – 12 600 znaků – v souladu s normou GR pro překlady.)*



Návrh

## SMĚRNICE RADY

### **o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z daní, poplatků, cel a jiných opatření**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 93 a 94 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise<sup>1</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu<sup>2</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>3</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Finanční zájmy Společenství a členských států musí být chráněny, aby byla zajištěna hospodářská soutěž v rámci vnitřního trhu a daňová neutralita vnitřního trhu.
- (2) Opatření týkající se vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek byla poprvé stanovena ve směrnici Rady 76/308/EHS ze dne 15. března 1976 o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z některých dávek, cel, daní a jiných opatření. Zmíněná směrnice a její pozměňující akty byly kodifikovány směrnicí Rady 2008/55/ES ze dne 26. května 2008 o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z některých dávek, cel, daní a jiných opatření<sup>4</sup>. Ačkoli tato opatření představovala první krok směrem k lepším postupům vymáhání pohledávek ve Společenství sbližováním platných vnitrostátních předpisů, ukázala se jako nedostatečná k splnění požadavků vnitřního trhu, jak se vyvíjel v minulých 30 letech. Jak dokládá judikatura Soudního dvora Evropských společenství, účinný systém spolupráce a vymáhání pohledávek v oblasti daní je jedním ze základních kamenů vnitřního trhu, jelikož členským státům umožňuje a vybízí je, aby zrušily diskriminační ochranná opatření u přeshraničních transakcí, která přijaly z obavy z daňových úniků a daňových ztrát.
- (3) S cílem zvládnout nárůst žádostí o pomoc a zajistit lepší výsledky je nutné zvýšit účinnost a účelnost této pomoci při vymáhání pohledávek a usnadnit poskytování pomoci v praxi. Je proto nutné jednoznačně stanovit pravidla, podle nichž je

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C , , s. .

<sup>2</sup> Úř. věst. C , , s. .

<sup>3</sup> Úř. věst. C , , s. .

<sup>4</sup> Úř. věst. L 150, 10.6.2008, s. 28.

příslušným orgánům členských států poskytována pomoc, jakož i práva a povinnosti všech dotčených stran.

- (4) Touto směrnicí by neměla být dotčena pravomoc členských států stanovit opatření k vymáhání pohledávek, která jsou dostupná podle jejich vnitrostátních právních předpisů. Je však nutno zajistit, aby rozdíly mezi vnitrostátními právními předpisy ani nedostatečná koordinace mezi příslušnými orgány neohrozily hladké fungování systému poskytování vzájemné pomoci stanoveného v této směrnicí.
- (5) V zájmu lepší ochrany finančních zájmů členských států a neutrality vnitřního trhu je nutno rozšířit rozsah vzájemné pomoci na vymáhání pohledávek vyplývajících z ostatních daní a poplatků, na něž se dosud nevztahuje směrnice 2008/55/ES. Narušení podmínek normální hospodářské soutěže může být skutečně způsobeno neodvedením jakéhokoli druhu daně nebo poplatku. Toto rozšíření je mimoto v souladu s vývojem ostatních mezinárodních nástrojů pomoci při vymáhání pohledávek. Pravidla týkající se pomoci při vymáhání pohledávek by se měla vztahovat rovněž na vymáhání povinných příspěvků na sociální zabezpečení a pohledávek vyplývajících z různých opatření, jež jsou součástí systému úplného nebo částečného financování Evropského zemědělského záručního fondu a Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova. Měla by se vztahovat též na vymáhání úroků, správních sankcí a pokut, s výjimkou jakékoli sankce trestní povahy, a nákladů vztahujících se k pohledávkám spadajícím do oblasti působnosti této směrnice.
- (6) Vzájemná pomoc by měla spočívat v tom, že dožadovaný orgán jednak poskytne dožadujícímu orgánu informace, které dožadující orgán potřebuje k vymáhání pohledávek vzniklých v jeho členském státě, a doručí dlužníkovi veškeré akty vztahující se k těmto pohledávkám vydané v dožadujícím členském státě, a jednak na žádost dožadujícího orgánu vymáhá pohledávky vzniklé v dožadujícím členském státě, nebo přijme předběžná opatření s cílem zaručit vymožení těchto pohledávek.
- (7) Přijetí jednotného dokladu, který se bude používat pro opatření k vymáhání pohledávek, a jednotného dokladu umožňujícího přijetí předběžných opatření v dožadaném členském státě, jakož i přijetí jednotného standardního formuláře pro doručování aktů a rozhodnutí vztahujících se k pohledávce by mělo vyřešit problémy související s uznáním a překladem aktů vydaných v jiném členském státě, které představují významnou příčinu neúčinnosti stávajících opatření týkajících se pomoci.
- (8) Výměny informací za účelem vymáhání pohledávek by se neměly již uskutečňovat výhradně na žádost dožadujícího orgánu. Mělo by docházet k výměně informací týkajících se zvláštních vrácení daně z vlastního podnětu a mělo by být možné, aby daňoví úředníci byli přítomni v prostorách správních orgánů a aby se aktivně účastnili správního šetření v jiném členském státě nebo prováděli souběžné kontroly. Pro dosažení rychlejší a účinnější pomoci by měla být zajištěna rovněž přímější výměna informací mezi orgány.
- (9) Vzhledem k rostoucí mobilitě v rámci vnitřního trhu a omezením uloženým Smlouvou či jinými právními předpisy ohledně záruk, které lze požadovat od daňových poplatníků neusazených na území daného členského státu, je nutno rozšířit možnosti pro žádosti o vymáhání pohledávek nebo o předběžná opatření v jiném členském státě. Jelikož rozhodujícím činitelem je stáří pohledávky, mělo by být možné, aby členské

státy požádaly o vzájemnou pomoc v případě, lze-li očekávat, že vymožení pohledávky lze dosáhnout rychleji a účinněji v dožádaném členském státě, ačkoli dosud nebyly plně využity vnitrostátní prostředky vymáhání pohledávek.

- (10) Obecná povinnost předávat žádosti a dokumenty v digitální podobě a prostřednictvím elektronické sítě a přesná pravidla týkající se překladu žádostí a dokumentů by členskými státy měla umožnit rychlejší a snazší vyřizování žádostí.
- (11) Při vymáhání pohledávky v dožádaném členském státě může dotyčná osoba napadnout pohledávku, doručení uskutečněné orgány dožadujícího členského státu nebo doklad o její vymahatelnosti. V těchto případech je třeba stanovit, aby dotyčná osoba podala příslušnému orgánu dožadujícího členského státu žalobu a aby dožádaný orgán, pokud dožadující orgán nepožaduje něco jiného, přerušil jím zahájené řízení o vymáhání pohledávky do doby, než uvedený příslušný orgán vydá rozhodnutí.
- (12) S cílem podnítit členské státy, aby na vymáhání pohledávek ostatních členských států vyčlenily dostatečné zdroje, by dožádaný členský stát měl mít možnost získat zpět náklady související s vymáháním pohledávky od dlužníka. Možnost účtování pevně stanovených nákladů by měla přispět k zvýšení účinnosti opatření k vymáhání pohledávek přijatých dožádaným orgánem.
- (13) Při vyřizování žádosti o pomoc by měl dožádaný orgán v zásadě využít pravomoci podle jeho vnitrostátních právních předpisů vztahující se na pohledávky týkající se stejné daně nebo poplatku nebo v případě, že tyto neexistují, obdobné daně nebo poplatku. Pokud obdobná daň nebo poplatek neexistují, dožádaný orgán by měl využít pravomoci stanovené podle právních předpisů svého členského státu, které se vztahují na pohledávky týkající se daní vybíraných z příjmu fyzických osob. Toto využití vnitrostátních právních předpisů je nutno uplatnit rovněž s ohledem na výsady přiznané pohledávkám vzniklým v dožádaném členském státě.
- (14) Co se týká otázek promlčení, je nutno stávající pravidla zjednodušit stanovením, že pozastavení nebo přerušení běhu promlčecích lhůt je obecně určeno podle platného práva v dožádaném členském státě vyjma případů, kdy pozastavení nebo přerušení běhu promlčecí lhůty není podle práva platného v tomto státě možné.
- (15) Je třeba stanovit, že dokumenty a informace poskytnuté v rámci vzájemné pomoci lze použít k jiným účelům, je-li to přípustné podle právních předpisů členského státu, který tyto dokumenty a informace obdrží.
- (16) S cílem zamezit složitosti a usnadnit práci úředníků zabývajících se pomocí při vymáhání pohledávek by vzájemná pomoc při vymáhání mezi členskými státy s ohledem na pohledávky spadající do oblasti působnosti této směrnice měla být založena pouze na této směrnici, a nikoli na jiných dvoustranných nebo mnohostranných dohodách.
- (17) Opatření nezbytná k provedení této směrnice by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi<sup>5</sup>.

---

<sup>5</sup> Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

- (18) Jelikož cílů opatření, jež má být přijato, totiž stanovení jednotného systému poskytování pomoci při vymáhání pohledávek v rámci vnitřního trhu, nemůže být dostatečně dosaženo členskými státy, a může jich být proto z důvodu jednotnosti, účelnosti a účinnosti dosaženo lépe na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o ES. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (19) Tato směrnice respektuje základní práva a dodržuje zásady uznávané zejména Listinou základních práv Evropské unie,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

## **KAPITOLA I**

### **OBEČNÁ USTANOVENÍ**

#### *Článek 1* *Předmět*

Tato směrnice stanoví pravidla, podle nichž příslušné správní orgány v členských státech poskytují v jednotlivých členských státech pomoc při vymáhání pohledávek uvedených v článku 2, které vzniknou v jiném členském státě.

#### *Článek 2* *Oblast působnosti*

1. Tato směrnice se vztahuje na pohledávky vyplývající ze všech daní a poplatků jakéhokoli druhu vybíraných členským státem či jeho jménem nebo jménem Společenství.
2. Tato směrnice se vztahuje na pohledávky týkající se:
  - a) veškerých daní a poplatků vybíraných nižšími územními nebo správními celky členských států nebo jejich jménem, včetně místních orgánů;
  - b) povinných příspěvků na sociální zabezpečení splatných členskému státu nebo nižšímu celku členského státu nebo veřejnoprávními institucím sociálního zabezpečení;
  - c) náhrad, intervencí a dalších opatření, jež jsou součástí systému částečného nebo úplného financování Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) a Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), včetně částek, které mají být vybrány v souvislosti s těmito činnostmi;
  - d) dávek a jiných poplatků stanovených v rámci společné organizace trhů v odvětví cukru.
3. Tato směrnice se vztahuje na všechny pohledávky týkající se:

- a) sankcí a pokut souvisejících s pohledávkami, s ohledem na něž lze požadovat vzájemnou pomoc podle odstavců 1 a 2, uložených správními orgány, které jsou příslušné pro vybírání dotčených daní nebo poplatků;
- b) úroků a nákladů souvisejících s pohledávkami, s ohledem na něž lze požadovat vzájemnou pomoc podle odstavců 1 a 2.

### *Článek 3* *Organizace*

- 1. Členské státy určí orgány (dále jen „příslušné orgány“), jejichž jménem se tato směrnice použije, a to buď přímo, nebo na základě pověření.
- 2. Každý členský stát určí jeden ústřední kontaktní orgán (dále jen „ústřední kontaktní orgán“), který má hlavní odpovědnost za kontakty s ostatními členskými státy a Komisí v oblasti vzájemné pomoci, na kterou se vztahuje tato směrnice.
- 3. Každý členský stát může určit kontaktní orgány, které odpovídají za kontakty s ostatními členskými státy týkající se vzájemné pomoci s ohledem na jeden či více zvláštních druhů nebo kategorií daní a poplatků uvedených v článku 2.
- 4. Každý členský stát může určit jiné orgány než ústřední kontaktní orgán nebo kontaktní orgány jako kontaktní útvary.

Kontaktní útvary žádají nebo poskytují vzájemnou pomoc podle této směrnice ve vztahu k zvláštní místní příslušnosti nebo zvláštní funkční odpovědnosti.

- 5. Každý členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o svém ústředním kontaktním orgánu a o případných kontaktních orgánech nebo kontaktních útvarech, které určil.
- 6. Pokud kontaktní orgán nebo kontaktní útvar odešle nebo obdrží žádost o pomoc nebo odpověď na takovouto žádost, nebo pokud podle článku 6 vysílá úředníky do jiného členského státu či přijímá úředníky z jiného členského státu, uvědomí ústřední kontaktní orgán svého členského státu v souladu s podmínkami, které stanoví tento členský stát.

## **KAPITOLA II** **VÝMĚNA INFORMACÍ**

### *Článek 4* *Žádost o informace*

- 1. Na žádost ústředního kontaktního orgánu, kontaktního orgánu nebo kontaktního útvaru členského státu (dále jen „dožadující orgán“) ústřední kontaktní orgán, kontaktní orgán nebo kontaktní útvar členského státu, jemuž je žádost podána (dále jen „dožadovaný orgán“), sdělí veškeré informace, které by mohly být pro dožadující orgán důležité při vymáhání pohledávek uvedených v článku 2.

Pro účely poskytování těchto informací dožádaný orgán zajistí provedení správního šetření, které je nezbytné k získání těchto informací.

2. Dožádaný orgán není povinen poskytnout informace:
  - a) které by nebyl s to obdržet za účelem vymáhání obdobných pohledávek vzniklých v členském státě, ve kterém má sídlo (dále jen „dožádaný členský stát“);
  - b) které by porušily ochranu obchodního, průmyslového nebo profesního tajemství;
  - c) jejichž sdělení by mohlo ohrozit bezpečnost nebo být v rozporu s veřejným pořádkem daného státu.
3. Dožádaný orgán uvědomí dožadující orgán o důvodech odmítnutí žádosti o informace.

#### *Článek 5*

##### *Výměna informací z vlastního podnětu*

Ústřední kontaktní orgány si vyměňují informace týkající se vrácení daní jiných než daň z přidané hodnoty vnitrostátními daňovými orgány, pokud se toto vrácení daní týká osob usazených v jiném členském státě a částek vyšších než 10 000 EUR.

#### *Článek 6*

##### *Přítomnost v prostorách správních orgánů a účast na správních šetřeních*

1. Na základě dohody mezi dožadujícím orgánem a dožádaným orgánem a v souladu s podmínkami stanovenými dožádaným orgánem mohou být úředníci zmocnění dožadujícím orgánem přítomni za účelem obdržení informací uvedených v čl. 4 odst. 1 v prostorách, v nichž správní orgány dožádaného členského státu plní své úkoly.

Pokud jsou dotyčné informace obsaženy v dokumentech, k nimž mají příslušné orgány dožádaného členského státu přístup, budou úředníkům členského státu, v němž má dožadující orgán sídlo (dále jen „dožadující členský stát“), poskytnuty kopie těchto dokumentů.

2. Na základě dohody mezi dožadujícím orgánem a dožádaným orgánem a v souladu s podmínkami stanovenými dožádaným orgánem mohou být úředníci zmocnění dožadujícím orgánem přítomni za účelem získání informací uvedených v čl. 4 odst. 1 při správních šetřeních prováděných na území dožádaného členského státu.

Jsou-li úředníci dožadujícího členského státu přítomni při správních šetřeních podle prvního pododstavce, mohou uplatňovat kontrolní pravomoci svěřené úředníkům dožádaného členského státu pod podmínkou, že tyto pravomoci uplatňují v souladu s právními a správními předpisy dožádaného členského státu.

Pokud osoba, jíž se šetření týká, odmítne dodržet kontrolní opatření úředníků dožadujícího členského státu, je to dožádaným členským státem považováno za odmítnutí, k němuž došlo vůči jeho vlastním úředníkům.

3. Úředníci zmocnění dožadujícím orgánem, kteří využívají možností uvedených v odstavci 1 a 2, musí být vždy schopni předložit písemné zmocnění, v němž je uvedena jejich totožnost a jejich úřední způsobilost.

### **KAPITOLA III**

#### **POMOC PŘI DORUČOVÁNÍ DOKUMENTŮ**

##### *Článek 7*

##### *Žádost o doručení určitých dokumentů vztahujících se na pohledávky*

1. Na žádost dožadujícího orgánu dožádaný orgán doručí určené osobě veškeré akty a rozhodnutí včetně soudních vztahující se k pohledávce uvedené v článku 2 nebo jejímu vymáhání, vydané v dožadujícím členském státě.
2. Dožádaný orgán neprodleně uvědomí dožadující orgán o úkonech učiněných k vyřízení žádosti o doručení, a zejména o dni předání aktu nebo rozhodnutí osobě, které je určen.

##### *Článek 8*

##### *Způsoby doručování*

1. Dožádaný orgán zajistí, aby se doručení v dožádaném členském státě uskutečnilo jedním z těchto způsobů:
  - a) doručením uskutečněným v souladu s vnitrostátními právními a správními postupy platnými v dožádaném členském státě;
  - b) odesláním standardního formuláře doporučeným dopisem nebo elektronicky, k němuž je připojen akt nebo rozhodnutí vydané v dožadujícím členském státě; co se týká tohoto standardního formuláře, použije se vzor uvedený v příloze I.

Standardní formulář uvedený v písmenu b) je přeložen do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků dožádaného členského státu. Nevyžaduje se však překlad aktu nebo rozhodnutí připojeného k tomuto formuláři do úředního jazyka dožádaného členského státu.

2. Odstavcem 1 není dotčen jiný způsob doručení příslušným orgánem dožadujícího členského státu v souladu s předpisy platnými v tomto členském státě.

Příslušný orgán zřízený v dožadujícím členském státě může doručit jakýkoli dokument přímo doporučeným dopisem nebo elektronicky osobě na území jiného členského státu.

## KAPITOLA IV

### OPATŘENÍ K VYMÁHÁNÍ POHLEDÁVEK NEBO PŘEDBĚŽNÁ OPATŘENÍ

#### *Článek 9*

##### *Žádost o vymáhání pohledávky*

1. Na žádost dožadujícího orgánu dožádaný orgán vymáhá pohledávky, na něž se vztahuje doklad o vymahatelnosti pohledávky v dožadujícím členském státě.
2. Dožadující orgán poskytne dožádanému orgánu veškeré důležité informace vztahující se k záležitosti, v níž byla podána žádost o vymáhání pohledávky, jakmile se o nich dozví.

#### *Článek 10*

##### *Podmínky, jimiž se řídí žádost o vymáhání pohledávky*

1. Dožadující orgán nemůže požádat o vymáhání pohledávky, pokud pohledávka a/nebo doklad o její vymahatelnosti byly v dožadujícím členském státě napadeny, s výjimkou případů, kdy se použije čl. 13 odst. 4 třetí pododstavec.
2. Než dožadující orgán požádá o vymáhání pohledávky, musí použít příslušné postupy k vymáhání pohledávky, které jsou dostupné v jeho členském státě, s výjimkou těchto případů:
  - a) pokud se očekává, že tyto postupy nepovedou k úplnému uhrazení pohledávky;
  - b) má-li dožadující orgán zvláštní informace, které jej vedou k domněnce, že pohledávku lze vymáhat pouze v dožádaném členském státě nebo že její vymožení lze dosáhnout rychleji a účinněji v tomto státě; v tomto případě musí být žádost řádně odůvodněna;
  - c) pokud pohledávka vznikla v důsledku použití článku 205 směrnice Rady 2006/112/ES a osoba povinná k dani, která ručí společně a nerozdílně za dlužnou DPH, má sídlo ekonomické činnosti v dožádaném členském státě a v dožadujícím členském státě nemá žádnou provozovnu.

#### *Článek 11*

##### *Doklad o vymahatelnosti pohledávky v dožádaném členském státě a ostatní připojené dokumenty*

1. Ke každé žádosti o vymáhání pohledávky je přiložen jednotný doklad o její vymahatelnosti v dožádaném členském státě; co se týká tohoto dokladu, použije se standardní formulář stanovený v příloze II.

Tento jednotný doklad o vymahatelnosti pohledávky v dožádaném členském státě je základem pro opatření k vymáhání pohledávky a předběžná opatření přijatá v dožádaném členském státě. Nepodléhá žádnému úkonu uznání, doplnění nebo nahrazení v tomto členském státě.



2. K jednotnému dokladu o vymahatelnosti pohledávky v dožádaném členském státě je připojen původní doklad o vymahatelnosti pohledávky vypracovaný za účelem přijetí opatření k vymáhání pohledávky v dožadujícím členském státě a vztahující se na pohledávku, s ohledem na niž se požaduje pomoc při vymáhání. Tento původní doklad nepodléhá žádnému úkonu uznání, doplnění nebo nahrazení v dožádaném členském státě.

Platnost opatření k vymáhání pohledávky a předběžných opatření přijatých v dožádaném členském státě na základě jednotného dokladu o vymahatelnosti v tomto členském státě není dotčena skutečností, že připojený původní doklad o vymahatelnosti pohledávky v dožadujícím členském státě není přeložen do úředního jazyka dožádaného členského státu.

3. K žádosti o vymáhání pohledávky mohou být přiloženy jiné dokumenty vztahující se na pohledávku vydané v dožadujícím členském státě.

## *Článek 12*

### *Vyřízení žádosti o vymáhání pohledávky*

1. Pro účely vymáhání pohledávky v dožádaném členském státě se pohledávka, s ohledem na niž se požaduje vymáhání, považuje za pohledávku dožádaného členského státu, není-li v této směrnici stanoveno jinak.

Dožádaný členský stát vymáhá pohledávku ve své vlastní měně.

2. Dožádaný orgán neprodleně uvědomí dožadující orgán o veškerých opatřeních, která přijal na základě žádosti o vymáhání pohledávky.
3. Dožádaný orgán poukáže dožadujícímu členskému státu celou výši pohledávky, kterou vymůže.
4. Ode dne obdržení žádosti o vymáhání pohledávky účtuje dožádaný orgán úroky z prodlení, je-li to přípustné podle platných právních a správních předpisů v dožádaném členském státě.

Úroky jsou rovněž poukázány dožadujícímu členskému státu.

5. Dožádaný orgán může v případě, že to umožňují právní a správní předpisy platné v jeho členském státě, po poradě s dožadujícím orgánem poskytnout dlužníkovi lhůtu k zaplacení nebo mu povolit placení ve splátkách.

Úroky, které dožádaný orgán účtuje na základě odložení platby, rovněž poukáže dožadujícímu členskému státu.

## *Článek 13*

### *Spory*

1. Spory týkající se pohledávky, původního dokladu o vymahatelnosti pohledávky v dožadujícím členském státě nebo jednotného dokladu o vymahatelnosti pohledávky v dožádaném členském státě a spory týkající se platnosti doručení učiněného

příslušným orgánem dožadujícího členského státu spadají do pravomoci příslušných orgánů dožadujícího členského státu. Je-li v průběhu řízení o vymáhání pohledávky pohledávka, původní doklad o vymahatelnosti pohledávky v dožadujícím členském státě nebo jednotný doklad o vymahatelnosti pohledávky v dožádaném členském státě napaden zúčastněnou stranou, dožádaný orgán tuto stranu informuje, že musí podat žalobu k příslušnému orgánu dožadujícího členského státu v souladu s jeho platnými právními předpisy.

2. Spory týkající se opatření k vymáhání pohledávek přijatých v dožádaném členském státě nebo spory týkající se platnosti doručení učiněného příslušným orgánem dožádaného členského státu musí být předloženy příslušnému orgánu dožádaného členského státu v souladu s jeho právními předpisy.
3. Je-li příslušnému orgánu dožadujícího členského státu podána žaloba uvedená v odstavci 1, dožadující orgán o tom uvědomí dožádaný orgán a uvede rozsah, v jakém nebyla pohledávka napadena.
4. Jakmile dožádaný orgán obdrží od dožadujícího orgánu nebo od zúčastněné strany informace uvedené v odstavci 3, přeruší řízení o vymáhání pohledávky, co se týká napadané části pohledávky, až do rozhodnutí příslušného orgánu v této věci, pokud dožadující orgán nevyžaduje v souladu s třetím pododstavcem tohoto odstavce jinak.

Považuje-li to dožádaný orgán za potřebné a aniž je dotčen článek 15, může přijmout předběžná opatření k zajištění úhrady pohledávky, pokud to umožňují právní předpisy platné v jeho členském státě.

Dožadující orgán může v souladu s právními a správními předpisy platnými v jeho členském státě dožádaný orgán požádat, aby vymáhal napadenou pohledávku nebo napadenou část pohledávky, pokud to dovolují právní a správní předpisy platné v dožádaném členském státě. Každou takovouto žádost je nutno odůvodnit. Jestliže výsledek sporu poté vyzní ve prospěch dlužníka, je dožadující orgán povinen nahradit všechny vymožené částky a všechny případné splatné náhrady podle právních předpisů platných v členském státě dožádaného orgánu.

#### *Článek 14*

##### *Změna žádosti o pomoc při vymáhání pohledávky*

1. Dožadující orgán neprodleně dožádaný orgán informuje o případné následné změně své žádosti o vymáhání pohledávky nebo o stažení své žádosti s uvedením důvodů změny nebo stažení.
2. Je-li změna žádosti zapříčiněna rozhodnutím příslušného orgánu uvedeného v čl. 13 odst. 1, dožadující orgán zašle revidovaný doklad o vymahatelnosti pohledávky v dožádaném členském státě. Dožádaný orgán poté přistoupí k dalším opatřením k vymáhání pohledávky na základě revidovaného dokladu.

Články 11 a 13 se použijí s ohledem na revidovaný doklad.

## *Článek 15*

### *Žádost o předběžná opatření*

1. Na žádost dožadujícího orgánu přijme dožádaný orgán předběžná opatření potřebná k zajištění úhrady pohledávky.
2. Pokud se žádost týká pohledávky, která je napadena nebo na kterou se dosud nevztahuje doklad o vymahatelnosti pohledávky v dožadujícím členském státě, dožadující orgán může požádat o předběžná opatření pouze v případě, jsou-li tato opatření možná podle právních a správních předpisů platných v jeho členském státě. V těchto případech je nutno žádost odůvodnit vyjma případu, je-li žádost podána členskému státu, který takovouto podmínku neukládá ve svých ujednáních o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek s jednou či více třetími zeměmi.
3. Ke každé žádosti o předběžná opatření je přiložen jednotný doklad umožňující přijetí předběžných opatření v členském státě dožádaného orgánu; co se týká tohoto dokladu, použije se standardní formulář uvedený v příloze III.

Tento jednotný doklad pro předběžná opatření v dožádaném členském státě je základem pro předběžná opatření přijatá v dožádaném členském státě. Nepodléhá žádnému úkonu uznání, doplnění nebo nahrazení v tomto členském státě.

K jednotnému dokladu umožňujícímu přijetí předběžných opatření v dožádaném členském státě je přiložen původní doklad umožňující přijetí předběžných opatření vypracovaný pro povolení předběžných opatření v dožadujícím členském státě a vztahující se na pohledávku, s ohledem na niž se požaduje vzájemná pomoc. Tento původní doklad nepodléhá žádnému úkonu uznání, doplnění nebo nahrazení v dožádaném členském státě.

Platnost předběžných opatření přijatých v dožádaném členském státě na základě jednotného dokladu pro předběžná opatření v tomto státě není dotčena skutečností, že připojený původní doklad umožňující přijetí předběžných opatření v dožadujícím členském státě není přeložen do úředního jazyka dožádaného členského státu.

4. K žádosti o předběžná opatření mohou být přiloženy jiné dokumenty vztahující se na pohledávku vydané v dožadujícím členském státě.

## *Článek 16*

### *Pravidla, kterými se řídí žádost o předběžná opatření*

Pro účely použití článku 15 se použijí obdobně čl. 9 odst. 2, čl. 12 odst. 1 a 2, články 13, 14 a 17.

## *Článek 17*

### *Omezení povinností dožádaného orgánu*

1. Dožádaný orgán není povinen poskytnout pomoc uvedenou v člancích 9 až 15, jestliže by vymáhání pohledávky v důsledku situace dlužníka způsobilo vážné hospodářské nebo sociální obtíže v dožádaném členském státě, pokud platné právní

a správní předpisy v tomto členském státě povolují takovou výjimku u vnitrostátních pohledávek.

2. Dožádaný orgán není povinen poskytnout pomoc uvedenou v člancích 4 a 6 až 15, jestliže se původní žádost o pomoc podle článku 4, 6, 7, 9 nebo 15 týká pohledávek starších pěti let, počítáno ode dne splatnosti pohledávky v dožadujícím členském státě do dne podání původní žádosti o pomoc.

Byly-li však pohledávka nebo původní doklad o vymahatelnosti v dožadujícím členském státě napadeny, počíná pětiletá lhůta běžet okamžikem, kdy dožadující členský stát zjistí, že pohledávku nebo doklad o vymahatelnosti již nelze napadnout.

V případech, kdy příslušné orgány dožadujícího členského státu povolí odklad platby, se má za to, že pětiletá lhůta začíná běžet okamžikem, kdy skončila platební lhůta.

3. Dožádaný orgán uvědomí dožadující orgán o důvodech odmítnutí žádosti o pomoc.

### *Článek 18* *Otázky týkající se promlčení*

1. Otázky týkající se promlčecích lhůt se řídí výlučně právními předpisy platnými v dožadujícím členském státě.
2. Co se týká pozastavení nebo přerušení běhu promlčecích lhůt, má se za to, že jakékoli úkony související s vymáháním pohledávky provedené dožádaným orgánem či jeho jménem v souladu se žádostí o pomoc, které stavějí nebo přerušují běh promlčecí lhůty podle právních předpisů platných v dožádaném členském státě, mají stejný účinek v dožadujícím členském státě pod podmínkou, že pozastavení nebo přerušení běhu promlčecí lhůty je možné podle právních předpisů platných v dožadujícím členském státě.

Pokud pozastavení nebo přerušení běhu promlčecí lhůty není možné podle právních předpisů platných v dožádaném členském státě, jakékoli úkony související s vymáháním pohledávky provedené dožádaným orgánem či jeho jménem v souladu se žádostí o pomoc, které by v případě, že by byly provedeny dožadujícím orgánem či jeho jménem v jeho členském státě, stavěly nebo přerušovaly běh promlčecí lhůty podle právních předpisů platných v dožadujícím členském státě, se pro otázky tohoto účinku považují za provedené v posledně uvedeném státě.

Prvním a druhým pododstavcem není dotčeno právo příslušných orgánů v dožadujícím členském státě přijmout opatření k pozastavení nebo přerušení běhu promlčecí lhůty v souladu s právními předpisy platnými v tomto členském státě.

3. Dožadující orgán a dožádaný orgán se vzájemně neprodleně informují o případných úkonech, které přerušují nebo stavějí běh promlčecí lhůty pohledávky, s ohledem na niž byla požadována opatření k jejímu vymáhání nebo předběžná opatření, nebo které mohou mít tento účinek.

## *Článek 19*

### *Náklady*

1. Dožádaný orgán vymáhá od dotyčné osoby a ponechá si všechny náklady spojené s vymáháním, které mu vznikly. Tyto náklady se účtují v souladu s právními předpisy dožádaného členského státu.
2. Jestliže dotyčná osoba neuhradí požadovanou částku ve lhůtě stanovené dožádaným orgánem nebo jeho jménem, může dožádaný orgán namísto řízení o uhrazení nákladů podle odstavce 1 účtovat tyto pevně stanovené náklady:
  - a) částku ve výši 100 EUR, pokud k platbě dojde až po odeslání nejméně jedné správní upomínky;
  - b) částku ve výši 200 EUR, pokud jsou dožádaným orgánem či jeho jménem přijata jiná správní opatření;
  - c) částku ve výši 500 EUR, jsou-li v rámci dožádaného členského státu přijata další opatření k vymáhání pohledávky.

Dotyčná osoba může podat žalobu týkající se použití těchto pevně stanovených nákladů k dožádanému orgánu a k jakémukoli orgánu, který je příslušný pro projednávání žalob týkajících se opatření k vymáhání pohledávek přijatých v dožádaném členském státě.

Tyto pevně stanovené náklady se v každém případě nepoužijí, pokud příslušný orgán uvedený v čl. 13 odst. 1 a 2 rozhodne, že opatření k vymáhání pohledávky jsou neodůvodněná co do oprávněnosti pohledávky nebo platnosti původního dokladu o vymahatelnosti v dožadujícím členském státě nebo jednotného dokladu o vymahatelnosti v dožádaném členském státě nebo platnosti doručení či opatření k vymáhání pohledávky v dožádaném členském státě.

3. Uhrazení pohledávky zahrnující jistinu, úroky, sankce, pokuty a náklady, s ohledem na niž se požaduje vzájemná pomoc, má přednost před uhrazením nákladů, které vznikly dožádanému orgánu či v jeho jménu.
4. Členské státy se vzdávají všech vzájemných nároků na náhradu nákladů vzniklých při poskytování vzájemné pomoci na základě této směrnice.

Je-li však vymáhání zvláště obtížné, způsobí velmi vysoké náklady nebo se týká boje proti organizovanému zločinu, mohou se dožadující a dožádaný orgán dohodnout na zvláštních možnostech úhrady.

5. Bez ohledu na odstavec 4 ručí dožadující členský stát dožádanému členskému státu za všechny náklady a ztráty vzniklé z činnosti uznané za neodůvodněnou co do oprávněnosti pohledávky nebo platnosti dokladu o vymahatelnosti pohledávky a/nebo dokladu umožňujícího přijetí předběžných opatření vydaného dožadujícím orgánem.

## KAPITOLA V

### OBEČNÁ PRAVIDLA, JIMIŽ SE ŘÍDÍ VŠECHNY DRUHY ŽÁDOSTÍ O POMOC

#### *Článek 20*

##### *Standardní formuláře a komunikační prostředky*

1. Žádosti o informace podle čl. 4 odst. 1, žádosti o doručení podle čl. 7 odst. 1, žádosti o vymáhání pohledávek podle čl. 9 odst. 1 nebo žádosti o předběžná opatření podle čl. 15 odst. 1 jsou pokud možno zasílány elektronicky pomocí standardního formuláře. Tyto standardní formuláře jsou pokud možno používány rovněž pro případnou další komunikaci ohledně žádosti.

Jednotný doklad o vymahatelnosti pohledávky nebo doklad umožňující přijetí předběžných opatření v dožádaném členském státě a původní doklad o vymahatelnosti pohledávky nebo doklad umožňující přijetí předběžných opatření v dožadujícím členském státě a ostatní dokumenty uvedené v článcích 11 a 15 jsou rovněž zasílány elektronicky, je-li to možné.

Ke standardním formulářům mohou být případně připojeny zprávy, výkazy a jiné dokumenty v tištěné nebo digitální podobě či jejich ověřené kopie nebo výpisy, které jsou rovněž zasílány pokud možno elektronicky.

Standardní formuláře a komunikace elektronickými prostředky se použije rovněž při výměně informací z vlastního podnětu podle článku 5.

2. Odstavec 1 se nevztahuje na informace a dokumenty získané prostřednictvím přítomnosti v prostorách správních orgánů v jiném členském státě nebo prostřednictvím účasti v administrativních šetřeních v jiném členském státě v souladu s článkem 6.
3. Neuskuteční-li se komunikace pomocí elektronických prostředků nebo s použitím standardních formulářů, není tím dotčena platnost získaných informací nebo opatření přijatých při vyřizování žádosti o pomoc.

#### *Článek 21*

##### *Použití jazyků*

1. Žádosti o pomoc a jednotný doklad o vymahatelnosti pohledávky nebo doklad umožňující přijetí předběžných opatření v dožádaném členském státě jsou zaslány v úředním jazyce nebo jednom z úředních jazyků nebo přeloženy do úředního jazyka či do jednoho z úředních jazyků dožádaného členského státu.

Skutečností, že určité části žádostí jsou podle dvoustranné dohody mezi příslušnými orgány vyhotoveny v jiném jazyce, než je úřední jazyk či jeden z úředních jazyků dožádaného členského státu, však není dotčena platnost žádostí.

2. Překlad původního dokladu o vymahatelnosti nebo dokladu umožňujícího přijetí předběžných opatření v dožadujícím členském státě do úředního jazyka dožádaného

členského státu se při doručení dožádanému orgánu nebo při doručení dotčené osobě nepožaduje.

3. Dokumenty, u nichž se požaduje doručení podle článku 7, mohou být dožádanému orgánu zaslány v úředním jazyce dožadujícího členského státu. Je-li doručení dotčené osobě uskutečněno podle čl. 8 odst. 1 písm. b), nepožaduje se překlad těchto dokumentů do úředního jazyka dožádaného členského státu.
4. Jsou-li k žádosti přiloženy jiné dokumenty, než je uvedeno v odstavcích 1, 2 a 3, může dožádaný orgán v případě potřeby od dožadujícího orgánu vyžadovat překlad těchto dokumentů do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků dožádaného členského státu či do jiného jazyka dvoustranně dohodnutého mezi příslušnými orgány.

## *Článek 22*

### *Právní předpisy vztahující se na vyřizování žádosti*

1. Při vyřizování žádosti o pomoc ohledně pohledávky spadající do oblasti působnosti této směrnice využije dožádaný orgán pravomoci stanovené podle právních a správních předpisů svého členského státu vztahující se na pohledávky týkající se stejné daně nebo poplatku nebo v případě, že stejná daň nebo poplatek neexistují, obdobné daně či poplatku, není-li touto směrnicí stanoveno jinak.

Pokud se dožádaný orgán domnívá, že na jeho území nejsou vybírány stejné nebo podobné daně či poplatky, využije pravomoci stanovené podle právních a správních předpisů svého členského státu, které se vztahují na pohledávky vyplývající z daně vybírané z příjmu fyzických osob, není-li touto směrnicí stanoveno jinak.

2. Odstavec 1 se použije s ohledem na výsady přiznané pohledávkám vzniklým v dožádaném členském státě.

## *Článek 23*

### *Poskytování informací a dokumentů*

1. Informace a dokumenty, které získá dožadující nebo dožádaný orgán podle této směrnice, mohou být poskytnuty jiným orgánům v témže členském státě, je-li to přípustné podle právních předpisů tohoto členského státu, a to i v případě, že by tyto informace mohly být použity k jinému účelu než vymáhání pohledávek uvedených v článku 2.
2. Jestliže se dožadující nebo dožádaný orgán domnívá, že informace nebo dokumenty získané na základě této směrnice jsou pravděpodobně užitečné pro třetí členský stát, mohou tyto informace nebo dokumenty předat tomuto třetímu státu.
3. Informace a dokumenty nebo jejich ověřené kopie či výpisy získané dožadujícím nebo dožádaným orgánem na základě této směrnice mohou být všemi orgány v rámci téhož členského státu uplatněny nebo použity jako důkaz na stejném základě jako obdobné informace a dokumenty získané v tomto státě.

## KAPITOLA VI

### ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

#### *Článek 24*

##### *Použití jiných dohod o pomoci*

V případech, kdy se použije tato směrnice, členské státy nepoužijí s ohledem na své žádosti o pomoc určené jiným členským státům žádné jiné dvoustranné nebo mnohostranné dohody nebo ujednání.

#### *Článek 25*

##### *Výbor*

1. Komisi je nápomocen Výbor pro vymáhání pohledávek.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Lhůta uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

#### *Článek 26*

##### *Prováděcí ustanovení*

1. Komise přijme postupem podle čl. 25 odst. 2 prováděcí pravidla k článku 3, čl. 4 odst. 1, článkům 5 a 7, čl. 8 odst. 1 písm. b), článku 9, čl. 11 odst. 1, čl. 12 odst. 2, článku 14, čl. 15 odst. 1 a 3, článku 16 a čl. 20 odst. 1.

Tato pravidla se vztahují přinejmenším na:

- a) podmínky ohledně určení a organizace ústředního kontaktního orgánu, ostatních kontaktních orgánů a kontaktních útvarů uvedených v čl. 3 odst. 2, 3 a 4;
  - b) prostředky, kterými lze předávat sdělení mezi orgány;
  - c) obsah a formát standardních formulářů používaných pro účely čl. 4 odst. 1, článků 5 a 7, čl. 9 odst. 1 a čl. 15 odst. 1;
  - d) pravidla pro přepočet částek, které mají být vymáhány, a pro poukazování vymožených částek.
2. Komise může postupem podle čl. 25 odst. 2 přijmout:
    - a) prováděcí pravidla k článku 6;
    - b) pravidla určující minimální výši pohledávky, ohledně které lze požádat o pomoc.

Pravidla uvedená v prvním pododstavci písm. b) mohou stanovit, že pomoc ohledně pohledávek nižších než tato minimální částka je nepovinná a podléhá určitým



podmínkám, zejména co se týká rozdělení vymožených částek mezi dožádaný a dožadující členský stát odchýlně od čl. 12 odst. 3.

3. Komise může postupem podle čl. 25 odst. 2 pozměnit standardní formuláře uvedené v přílohách I, II a III.

#### *Článek 27* *Podávání zpráv*

Každý členský stát Komisi každoročně nejpozději do 31. března informuje o:

- a) počtu žádostí o informace, doručení a vymáhání nebo o předběžná opatření, které každý rok zaslal jednotlivým dožádaným členským státům a které obdržel od jednotlivých dožadujících členských států;
- b) výši pohledávek, s ohledem na něž byla požadována pomoc, a o vymožených částkách;
- c) jakýchkoli jiných informacích, které mohou být užitečné pro vyhodnocení poskytování vzájemné pomoci podle této směrnice.

Komise každých pět let předkládá Evropskému parlamentu a Radě zprávu o fungování opatření zavedených touto směrnicí.

#### *Článek 28* *Provedení*

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 31. prosince 2009. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění a srovnávací tabulku mezi těmito předpisy a touto směrnicí.

Budou tyto předpisy používat ode dne 1. ledna 2010.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnicí nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

#### *Článek 29* *Zrušení směrnice 2008/55/ES*

Směrnice 2008/55/ES se zrušuje s účinkem ode dne 1. ledna 2010.

Odkazy na zrušenou směrnicí se považují za odkazy na tuto směrnicí.

*Článek 30*  
*Vstup v platnost*

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

*Článek 31*  
*Určení*

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne [...].

*Za Radu*  
*předseda/předsedkyně*

## PŘÍLOHA I

### JEDNOTNÝ DOKLAD PRO DORUČENÍ AKTŮ NEBO ROZHODNUTÍ V SOULADU S ČL. 8 ODS. 1 SMĚRNICE (ES) Č. .../...

Členský stát ES, v němž je tento dokument vystaven: ...

Čl. 7 odst. 1 směrnice (ES) č. .../... o vzájemné pomoci při vymáhání pohledávek vyplývajících z daní, cel a jiných opatření stanoví:

*„Na žádost dožadujícího orgánu dožádaný orgán doručí určené osobě veškeré akty a rozhodnutí včetně soudních vztahující se k pohledávce uvedené v článku 2 nebo jejímu vymáhání, vydané v dožadujícím členském státě.“*

Čl. 8 odst. 1 téže směrnice stanoví:

*„Dožádaný orgán zajistí, aby se doručení v dožádaném členském státě uskutečnilo jedním z těchto způsobů: (...) b) odesláním standardního formuláře doporučeným dopisem nebo elektronicky, k němuž je připojen akt nebo rozhodnutí vydané v dožadujícím členském státě.“*

V souladu s výše uvedenými ustanoveními představuje odeslání tohoto dokumentu doporučeným dopisem nebo elektronicky doručení aktu (aktů) a/nebo rozhodnutí, jež jsou připojeny k tomuto dokumentu.

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | <b>CÍL TOHOTO DORUČENÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|          | <p>Cílem tohoto doručení je:</p> <p><input type="checkbox"/> informovat osobu, již je určeno, o připojeném aktu (aktech) a/nebo rozhodnutí (rozhodnutích).</p> <p><input type="checkbox"/> potvrdit osobě, již je určeno, její povinnost uhradit částky uvedené v bodě B4.</p> <p style="margin-left: 20px;">Úhradu je nutno uskutečnit:</p> <p style="margin-left: 40px;"><input type="checkbox"/> do DDMM20RR</p> <p style="margin-left: 40px;"><input type="checkbox"/> bez jakékoli další prodlevy</p> <p>Osoba, již je oznámení určeno, se upozorňuje, že v případě neuhrazení dotyčné částky mohou orgány dožádaného členského státu přijmout opatření k vymáhání pohledávky nebo předběžná opatření s cílem zajistit uhrazení pohledávky. V tomto případě je možno uplatnit pevně stanovené administrativní náklady v souladu se směrnicí (ES) č. .../...</p> <p><input type="checkbox"/> přerušit běh promlčecí lhůty s ohledem na pohledávku (pohledávky) uvedenou (uvedené) v připojeném aktu (aktech) a/nebo rozhodnutí (rozhodnutích).</p>                                                                                                                     |
| <b>B</b> | <b>POPIS PŘIPOJENÉHO AKTU (AKTŮ) A/NEBO ROZHODNUTÍ</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1        | <p>Datum stanovení: DDMM20RR – ref. č.: ...</p> <p><input type="checkbox"/> Daňový výměr</p> <p><input type="checkbox"/> Rozhodnutí daňových orgánů na základě správního odvolání</p> <p><input type="checkbox"/> Jiné správní rozhodnutí nebo titul</p> <p><input type="checkbox"/> Rozsudek/příkaz <b>název soudu</b></p> <p><input type="checkbox"/> Jiný soudní dokument</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2        | Název dotyčné daně: ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3        | <p>Povaha dotyčné pohledávky</p> <p><input type="checkbox"/> cla</p> <p><input type="checkbox"/> daň z přidané hodnoty</p> <p><input type="checkbox"/> spotřební daň</p> <p><input type="checkbox"/> daň z příjmu nebo z kapitálu</p> <p><input type="checkbox"/> daň z pojistného</p> <p><input type="checkbox"/> jiná daň nebo poplatek vybíraný členským státem či jeho jménem</p> <p><input type="checkbox"/> daň nebo poplatek vybíraný nižšími územními nebo správními celky členských států včetně místních orgánů či jejich jménem</p> <p><input type="checkbox"/> povinné příspěvky na sociální zabezpečení splatné členskému státu nebo nižšímu celku členského státu nebo veřejnoprávním institucím sociálního zabezpečení</p> <p><input type="checkbox"/> náhrady, intervence a další opatření, které jsou součástí částečného nebo úplného financování Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) a Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), včetně částek, které mají být vybrány v souvislosti s těmito činnostmi</p> <p><input type="checkbox"/> dávky a jiné poplatky stanovené v rámci společné organizace trhů v odvětví cukru</p> |

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4        | Výše dotyčné pohledávky<br><input type="checkbox"/> Hlavní částka:<br><input type="checkbox"/> Správní sankce a pokuty:<br><input type="checkbox"/> Úroky do DDMM20RR:<br><input type="checkbox"/> Náklady do DDMM20RR:<br><input type="checkbox"/> Celková částka: |
| <b>C</b> | <b>ORGÁN ODPOVĚDNÝ ZA PŘIPOJENÝ AKT (AKTY) A/NEBO ROZHODNUTÍ</b>                                                                                                                                                                                                    |
| 1        | Název:                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2        | Ulice a číslo domu:                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3        | PSČ a obec:                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4        | Tel. č.:                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5        | E-mail:                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>D</b> | <b>ORGÁN, U NĚHOŽ LZE ZÍSKAT DALŠÍ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DORUČENÉHO AKTU (AKTŮ) A/NEBO ROZHODNUTÍ NEBO INFORMACE O MOŽNOSTECH NAPADENÍ PLATEBNÍ POVINNOSTI (pokud se liší od orgánu uvedeného v písmenu C)</b>                                                      |
| 1        | Název:                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2        | Ulice a číslo domu:                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3        | PSČ a obec:                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 4        | Tel. č.:                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5        | E-mail:                                                                                                                                                                                                                                                             |

## PŘÍLOHA II

| <b>JEDNOTNÝ DOKLAD O VYMAHATELNOSTI</b><br><b>POHLEDÁVEK, NA NĚŽ SE VZTAHUJE SMĚRNICE (ES) Č. .../...</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| členský stát ES, v němž je tento dokument vystaven: ...<br>V souladu s článkem 11 směrnice (ES) č. .../... tento dokument představuje doklad o vymahatelnosti pohledávky a/nebo doklad umožňující přijetí předběžných opatření v jednotlivých členských státech ES, požaduje-li to dožadující orgán členského státu, v němž byl tento dokument vystaven. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>A</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>POPIS POHLEDÁVKY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Název daně: ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Povaha pohledávky<br><input type="checkbox"/> cla<br><input type="checkbox"/> daň z přidané hodnoty<br><input type="checkbox"/> spotřební daně<br><input type="checkbox"/> daň z příjmu nebo z kapitálu<br><input type="checkbox"/> daň z pojistného<br><input type="checkbox"/> jiná daň nebo poplatek vybíraný členským státem či jeho jménem<br><input type="checkbox"/> daň nebo poplatek vybíraný nižšími územními nebo správními celky členských států včetně místních orgánů či jejich jménem<br><input type="checkbox"/> povinné příspěvky na sociální zabezpečení splatné členskému státu nebo nižšímu celku členského státu nebo veřejnoprávním institucím sociálního zabezpečení<br><input type="checkbox"/> náhrady, intervence a další opatření, které jsou součástí částečného nebo úplného financování Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) a Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV), včetně částek, které mají být vybrány v souvislosti s těmito činnostmi<br><input type="checkbox"/> dávky a jiné poplatky stanovené v rámci společné organizace trhů v odvětví cukru |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Referenční číslo pohledávky: ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Období, jehož se pohledávka týká:<br><input type="checkbox"/> kalendářní rok: ...<br><input type="checkbox"/> období: DDMM20RR – DDMM20RR (den – měsíc – rok)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Datum vyměření pohledávky: ...<br>Datum vydání dokladu o vymahatelnosti: ...<br>Datum doručení dlužníkovi: ...<br>Datum splatnosti: ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Výše pohledávky<br><input type="checkbox"/> Hlavní částka:<br><input type="checkbox"/> Správní sankce a pokuty:<br><input type="checkbox"/> Úroky do DDMM20RR:<br><input type="checkbox"/> Náklady do DDMM20RR:<br><input type="checkbox"/> Celková částka:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>B</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>IDENTIFIKACE DLUŽNÍKA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Jméno: ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <input type="checkbox"/> Číslo pro účely DPH: ...<br><input type="checkbox"/> Daňové identifikační číslo:<br><input type="checkbox"/> Jiné identifikační číslo:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ulice a číslo domu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Jiné údaje adresy:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | PSČ a obec:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Země:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>C</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>ORGÁN ODPOVĚDNÝ ZA VYMĚŘENÍ POHLEDÁVKY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Název:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Ulice a číslo domu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | PSČ a obec:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Tel. č.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | E-mail:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>D</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>ORGÁN, U NĚHOŽ LZE ZÍSKAT DALŠÍ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE POHLEDÁVKY A/NEBO MOŽNOSTÍ NAPADENÍ PLATEBNÍ POVINNOSTI (pokud se liší od orgánu uvedeného v písmenu C)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Název:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|   |                     |
|---|---------------------|
| 2 | Ulice a číslo domu: |
| 3 | PSČ a obec:         |
| 4 | Tel. č.:            |
| 5 | E-mail:             |

# PŘÍLOHA III

| <b>JEDNOTNÝ DOKLAD UMOŽŇUJÍCÍ PŘIJETÍ PŘEDBĚŽNÝCH OPATŘENÍ<br/>K ZAJIŠTĚNÍ ÚHRADY POHLEDÁVEK, NA NĚŽ SE VZTAHUJE SMĚRNICE (ES) Č. .../...</b>                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Členský stát ES, v němž je tento dokument vystaven: ...<br>V souladu s čl. 15 odst. 3 směrnice (ES) č. .../... tento dokument představuje doklad umožňující přijetí<br>předběžných opatření v jednotlivých členských státech ES, požaduje-li to dožadující orgán členského státu,<br>v němž byl tento dokument vystaven. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>A</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>POPIS POHLEDÁVKY, JEJÍŽ VYMÁHÁNÍ JE NUTNO ZAJISTIT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Název daně: ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Povaha pohledávky<br><input type="checkbox"/> cla<br><input type="checkbox"/> daň z přidané hodnoty<br><input type="checkbox"/> spotřební daň<br><input type="checkbox"/> daň z příjmu nebo z kapitálu<br><input type="checkbox"/> daň z pojistného<br><input type="checkbox"/> jiná daň nebo poplatek vybíraný členským státem či jeho jménem<br><input type="checkbox"/> daň nebo poplatek vybíraný nižšími územními nebo správními celky členských států včetně<br>místních orgánů či jejich jménem<br><input type="checkbox"/> povinné příspěvky na sociální zabezpečení splatné členskému státu nebo nižšímu celku<br>členského státu nebo veřejnoprávním institucím sociálního zabezpečení<br><input type="checkbox"/> náhrady, intervence a další opatření, které jsou součástí částečného nebo úplného financování<br>Evropského zemědělského záručního fondu (EZZF) a Evropského zemědělského fondu pro rozvoj<br>venkova (EZFRV), včetně částek, které mají být vybrány v souvislosti s těmito činnostmi<br><input type="checkbox"/> dávky a jiné poplatky stanovené v rámci společné organizace trhů v odvětví cukru |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | PRO STANOVENÉ POHLEDÁVKY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |    | PRO POHLEDÁVKY, KTERÉ NEBYLY<br>DOSUD STANOVENY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Referenční číslo pohledávky: ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 3b | Referenční číslo titulu umožňujícího přijetí<br>předběžných opatření:<br><input type="checkbox"/> rozsudek/příkaz <b>název soudu</b> vydaný<br>dne DDMM20RR<br>ref. č. ...<br><input type="checkbox"/> správní rozhodnutí/titul ze dne<br>DDMM20RR<br>ref. č. ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Období, jehož se pohledávka týká:<br><input type="checkbox"/> kalendářní rok: ...<br><input type="checkbox"/> období: DDMM20RR – DDMM20RR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 4b | Období, jehož se týká pohledávka, která<br>nebyla dosud stanovena:<br><input type="checkbox"/> kalendářní rok: ...<br><input type="checkbox"/> období: DDMM20RR – DDMM20RR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Datum vyměření pohledávky: ...<br>Datum vydání dokladu o vymahatelnosti: ...<br>Datum doručení dlužníkovi: ...<br>Datum splatnosti: ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    | 5b<br>Důvod (důvody) pro přijetí předběžných<br>opatření orgány dožádaného členského státu:<br><input type="checkbox"/> platební neschopnost (riziko platební<br>neschopnosti) dotyčné osoby<br>v dožadujícím členském státě<br><input type="checkbox"/> riziko (předpokládané) účasti dotyčné<br>osoby na daňových podvodech nebo<br>daňovém úniku<br><input type="checkbox"/> riziko úkonů ze strany dotyčné osoby<br>s cílem pozdržet uhrazení pohledávky<br><input type="checkbox"/> předběžná opatření lze přijmout pouze<br>v dožádaném členském státě nebo je lze<br>v tomto členském státě přijmout rychleji<br>a účinněji |

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6        | Částka, s ohledem na niž se požaduje přijetí předběžných opatření<br><input type="checkbox"/> Hlavní částka:<br><input type="checkbox"/> Správní sankce a pokuty:<br><input type="checkbox"/> Úroky do DDMM20RR:<br><input type="checkbox"/> Náklady do DDMM20RR:<br><input type="checkbox"/> Celková částka: |
| <b>B</b> | <b>IDENTIFIKACE (BUDOUCÍHO) DLUŽNÍKA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1        | Jméno: ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2        | <input type="checkbox"/> Číslo pro účely DPH: ...<br><input type="checkbox"/> Daňové identifikační číslo:<br><input type="checkbox"/> Jiné identifikační číslo:                                                                                                                                               |
| 3        | Ulice a číslo domu:                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4        | Jiné údaje adresy:                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5        | PSČ a obec:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6        | Země:                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>C</b> | <b>ORGÁN ODPOVĚDNÝ ZA VYMĚŘENÍ POHLEDÁVKY</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 1        | Název:                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2        | Ulice a číslo domu:                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3        | PSČ a obec:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4        | Tel. č.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5        | E-mail:                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>D</b> | <b>ORGÁN, U NĚHOŽ LZE ZÍSKAT DALŠÍ INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE POHLEDÁVKY A/NEBO MOŽNOSTI NAPADENÍ PODMÍNEK, KTERÉ ODŮVODŇUJÍ PŘIJETÍ PŘEDBĚŽNÝCH OPATŘENÍ (pokud se liší od orgánu uvedeného v písmenu C)</b>                                                                                                      |
| 1        | Název:                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2        | Ulice a číslo domu:                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3        | PSČ a obec:                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4        | Tel. č.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5        | E-mail:                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |